

Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

O.C. 104-2010, 17 February 2010

An Act respecting threatened or vulnerable species
(R.S.Q., c. E-12.01)

Threatened or vulnerable plant species and their habitats — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting threatened or vulnerable plant species and their habitats

WHEREAS, under section 10 of the Act respecting threatened or vulnerable species (R.S.Q., c. E-12.01), the Government may, upon the joint recommendation of the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks and the Minister of Natural Resources and Wildlife, and after consultation with the ministers mentioned in the third paragraph of section 6 of the Act, designate, as a threatened or vulnerable species, any species requiring it;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting threatened or vulnerable plant species and their habitats was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 2 September 2009 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS no comments were received following the publication of the draft Regulation in the *Gazette officielle du Québec*;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks, the Minister of Natural Resources and Wildlife and the Minister for Natural Resources and Wildlife:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting threatened or vulnerable plant species and their habitats, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting threatened or vulnerable plant species and their habitats*

An Act respecting threatened or vulnerable species
(R.S.Q., c. E-12.01, s. 10)

1. The Regulation respecting threatened or vulnerable plant species and their habitats is amended in section 2

(1) by replacing

(a) “l’arnica de Griscom sous-espèce de Griscom (*Arnica griscomii* Fernald subsp. *griscomii*)” in the French text by “l’arnica de Griscom (*Arnica griscomii* Fernald subsp. *griscomii*)”;

(b) “l’asclépiade tubéreuse variété de l’intérieur (*Asclepias tuberosa* (Linnaeus) var. *interior* (Woodson) Shinners)” in the French text by “l’asclépiade tubéreuse (*Asclepias tuberosa* (Linnaeus) var. *interior* (Woodson) Shinners)”;

(c) “l’aster du Saint-Laurent (*Symphyotrichum laurentianum* (Fernald) Nesom)” in the French text by “l’aster du golfe Saint-Laurent (*Symphyotrichum laurentianum* (Fernald) Nesom)”;

(d) “l’astragale de Robbins variété de Fernald (*Astragalus robbinsii* (Oakes) A. Gray var. *fernaldii* (Rydberg) Barneby)” in the French text by “l’astragale de Fernald (*Astragalus robbinsii* (Oakes) A. Gray var. *fernaldii* (Rydberg) Barneby)”;

(e) “l’athyrie alpestre sous-espèce américaine (*Athyrium alpestre* (Hoppe) Clairville subsp. *americanum* (Butters) Lellinger)” in the French text by “l’athyrie alpestre (*Athyrium alpestre* (Hoppe) Clairville subsp. *americanum* (Butters) Lellinger)”;

(f) “false hop sedge (*Carex lupuliformis* Sartwell)” by “false hop sedge (*Carex lupuliformis* Sartwell ex Dewey)”;

* The Regulation respecting threatened or vulnerable plant species and their habitats, made by Order in Council 757-2005 dated 17 August 2005 (2005, G.O. 2, 3611), has not been amended since it was made.

(g) “meadow thistle (*Cirsium scariosum* Nuttall)” by “meadow thistle (*Cirsium scariosum* Nuttall var. *scariosum*)”;

(h) “la cicutaire maculée variété de Victorin (*Cicuta maculata* Linnaeus var. *victorinii* (Fernald) Boivin)” in the French text by “la cicutaire de Victorin (*Cicuta maculata* Linnaeus var. *victorinii* (Fernald) Boivin)”;

(i) “autumn coral-root (*Corallorhiza odontorhiza* (Willdenow) Poirer var. *pringlei* (Greenman) Freudenstein)” by “autumn coralroot (*Corallorhiza odontorhiza* (Willdenow) Poirer var. *odontorhiza*)”;

(j) “dwarf huckleberry (*Gaylussacia dumosa* (Andrews) Torrey & A. Gray var. *bigeloviana* Fernald)” by “dwarf huckleberry (*Gaylussacia bigeloviana* (Fernald) Sorrie & Weakley)”;

(k) “Macoun’s fringed gentian (*Gentianopsis procera* (Th. Holm) Ma subsp. *macounii* (Th. Holm) Iltis var. *macounii*) where it grows in the territory of Municipalité régionale de comté de Bonaventure” by “Macoun’s fringed gentian (*Gentianopsis virgata* (Rafinesque) Holub subsp. *macounii* (Th. Holm) J.S. Pringle) where it grows in the territory of Municipalité régionale de comté de Bonaventure”;

(l) “Victorin’s gentian (*Gentianopsis procera* (Th. Holm) Ma subsp. *macounii* (Th. Holm) Iltis var. *victorinii* (Fernald) Iltis)” by “Victorin’s gentian (*Gentianopsis virgata* (Rafinesque) Holub subsp. *victorinii* (Fernald) Lammers)”;

(m) “slender muhly (*Muhlenbergia tenuiflora* (Willdenow) Britton, Sterns and Poggenburg var. *tenuiflora*)” by “slender muhly (*Muhlenbergia tenuiflora* (Willdenow) Britton, Sterns and Poggenburg)”;

(n) “l’onosmodie velue variété hispide (*Onosmodium bejariense* A. de Candolle var. *hispidissimum* (Mackenzie) B.L. Turner)” in the French text by “l’onosmodie hispide (*Onosmodium bejariense* A. de Candolle var. *hispidissimum* (Mackenzie) B.L. Turner)”;

(o) “la sagittaire à sépales dressés sous-espèce des estuaires (*Sagittaria montevidensis* Chamisso & Schlechtendal subsp. *spongiosa* (Engelmann) C. Bogin)” in the French text by “la sagittaire des estuaires (*Sagittaria montevidensis* Chamisso & Schlechtendal subsp. *spongiosa* (Engelmann) C. Bogin)”;

(p) “la verge-d’or simple variété à bractées vertes (*Solidago simplex* Kunth subsp. *simplex* var. *chlorolepis* (Fernald) Ringius)” in the French text by “la verge-d’or à bractées vertes (*Solidago simplex* Kunth subsp. *simplex* var. *chlorolepis* (Fernald) Ringius)”;

(q) “Provancher’s fleabane (*Erigeron philadelphicus* Linnaeus subsp. *provancheri* (Victorin and Rousseau) J.K. Morton)” by “Provancher’s fleabane (*Erigeron philadelphicus* Linnaeus var. *provancheri* (Marie-Victorin & J. Rousseau) B. Boivin)”;

(r) “la woodsie à lobes arrondis sous-espèce à lobes arrondis (*Woodsia obtusa* (Sprengel) Torrey subsp. *obtusata*)” in the French text by “la woodsie à lobes arrondis (*Woodsia obtusa* (Sprengel) Torrey subsp. *obtusata*)”;

(2) by inserting the following in the same order as the French text:

— forked three-awned grass (*Aristida basiramea* Engelman ex Vasey);

— glacier sedge (*Carex glacialis* Mackenzie), populations of the Côte-Nord administrative region;

— dense whitlowgrass (*Draba pycnosperma* Fernald & C.H. Knowlton);

— southern twayblade (*Listera australis* Lindley);

— spotted beebalm (*Monarda punctata* Linnaeus var. *villicaulis* (Pennell) E.J. Palmer & Steyermark);

— meadow barley (*Hordeum brachyantherum* Nevski subsp. *brachyantherum*);

— purple cliffbrake (*Pellaea atropurpurea* (Linnaeus) Link”).

2. Section 3 is amended

(1) by replacing

(a) “l’asaret gingembre (*Asarum canadense* Linnaeus)” in the French text by “l’asaret du Canada (*Asarum canadense* Linnaeus)”;

(b) “Douglas’ knotweed (*Polygonum douglasii* E.L. Greene subsp. *douglasii*)” by “Douglas’ knotweed (*Polygonum douglasii* E.L. Greene)”;

(c) “le sumac aromatique variété aromatique (*Rhus aromatica* Aiton var. *aromatica*)” in the French text by “le sumac aromatique (*Rhus aromatica* Aiton var. *aromatica*)”;

(d) “l’uvulaire grande-fleur (*Uvularia grandiflora* J.E. Smith)” in the French text by “l’uvulaire à grandes fleurs (*Uvularia grandiflora* J.E. Smith)”;

(e) “marsh valerian (*Valeriana uliginosa* (Torrey and A. Gray) Rydberg ex Britton)” by “marsh valerian (*Valeriana uliginosa* (Torrey & A. Gray) Rydberg ex Britton)”;

(2) by inserting the following in the same order as the French text:

— “lanceleaf arnica (*Arnica lanceolata* Nuttall subsp. *lanceolata*) populations of Capitale-Nationale, Chaudière-Appalaches and Estrie administrative regions;

— flax-leaf aster (*Ionactis linariifolia* (Linnaeus) E.L. Greene)”.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9702

Gouvernement du Québec

O.C. 105-2010, 17 February 2010

An Act respecting the Société des alcools du Québec (R.S.Q., c. S-13)

Alcoholic beverages made with beer

Regulation respecting alcoholic beverages made with beer

WHEREAS, under subparagraphs 1, 2, 3 and 5 of the first paragraph of section 37 of the Act respecting the Société des alcools du Québec (R.S.Q., c. S-13), the Government, upon the recommendation of the Minister of Economic Development, Innovation and Export Trade and the Minister of Public Security, may make regulations on the matters set forth therein, including determining the conditions of making, bottling, and sale of alcoholic beverages, determining the composition and alcoholic content of alcoholic beverages, establishing classes or categories, and determining the specifications of alcoholic beverage containers and the inscriptions or indications they are required to bear;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation respecting alcoholic beverages made with beer was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 4 March 2009 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the 45-day period has expired and it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Economic Development, Innovation and Export Trade and the Minister of Public Security:

THAT the Regulation respecting alcoholic beverages made with beer, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting alcoholic beverages made with beer

An Act respecting the Société des alcools du Québec (R.S.Q., c. S-13, s. 37, 1st par., subpars. 1, 2, 3 and 5)

DIVISION I INTERPRETATION

1. In this Regulation,

“acquired alcoholic content” means the number of volumes of ethylic alcohol at a temperature of 20°C contained in 100 volumes of the product considered at that temperature, expressed in percentage of alcohol by volume; (*titre alcoométrique acquis*)

“aromatic substance” means herbs, spices, fruit, plants or other aromatic vegetal substances, extract or essence thereof as well as honey and maple syrup; (*substance aromatique*)

“beer blend” means an alcoholic beverage referred to in subparagraph 2 of the first paragraph of sections 24.2 and 25 of the Act respecting the Société des alcools du Québec (R.S.Q., c. S-13), obtained by blending exclusively beer with fruit juice, water, carbon dioxide or flavouring, that does not have the aroma, taste and character commonly attributed to beer and that as a finished product is not beer; (*mélange à la bière*)

“beer blended with other alcoholic beverages” means an alcoholic beverage referred to in subparagraph 3 of the first paragraph of section 25 of the Act respecting the Société des alcools du Québec, obtained by blending a product made by the holder of a brewer’s permit with at least one of the alcoholic beverages provided for in section 4 of this Regulation, and that as a finished product is not beer, cider, wine, alcohol or spirits; (*mélange de bière avec d’autres boissons alcooliques*)